



什么是长期服务假？

长期服务假是大多数新州工人可以享受的一项福利，规定为同一雇主工作满10年即可获得两个月的带薪休假，以及在第一个10年后每五年可获得一个月的带薪休假。

为什么清洁行业不一样？

在清洁行业，为同一雇主工作10年的情况很少见。为了确保清洁工人能够获得类似的福利，特设立了可转移长期服务计划。

什么是长期服务公司？

长期服务公司是新州政府的一家法定机构，负责管理合同制清洁和建筑行业工人的可转移长期服务计划。

可转移长期服务是什么意思？

可转移长期服务意味着，你的长期服务是基于你在新州清洁行业的服务记录，而并非只是为一个雇主的服务记录。这意味着无论你为多少个雇主工作过，你在清洁行业工作期间，享受长期服务假的权利将持续增加。

这就是为什么你要检查年度报表，并确保你的联系方式始终是最新的，这非常重要。

花费是多少？

该计划不需要工人付出任何工资费用，因为征税是由行业雇主和承包商支付的。

什么时候可以休假？

一旦累积了以下工作时间，就可以向长期服务公司申请至少两周的长期服务假：

- 10整年有记录的服务；
- 第一个10年之后，每5年；
- 如果你有5年的服务记录，并且还根据《1955年长期服务假法》在雇主处累积了长期服务假权利。

如果你有至少5年的服务记录，并且有以下情况，可以申请按比例领取长期服务金：

- 已永久性停止在该行业工作，或
- 如果你死亡，你的个人代表可以申领付款。

我需要做些什么？

- **确保你的联系方式正确无误** – 为确保收到服务记录的重要信息，请在www.longservice.nsw.gov.au/online-portal 在线查看并更新你的个人信息。
- **查看年度报表** – 每年都将在线提供报表，显示你的服务记录。请检查这份报表确保你的所有清洁工作都有记录。

长期服务假与退休公积金（SUPERANNUATION）有何不同？

退休公积金是你的雇主所贡献的在你名下的退休基金。可转移长期服务是代表所有员工投入的一个总资金池，不直接存入你名下的账户。当你有足够的服务时间时，可以提出申请，在工作中休假，并由我们来支付。

口译服务



如果需要口译员，请致电 **TIS National**，电话是 **13 14 50**，并请他们拨打 **Long Service Corporation**（长期服务公司），电话是 **13 14 41**。

我们的工作时间是周一至周五早8.30 – 下午5.00。

还可以访问TIS National网站，了解有关TIS National所提供的服务的信息（有中文翻译）。

请访问：www.tisnational.gov.au

